

CRT Carta de Porte internacional por Carretera Conhecimeitno de transporte internacional por Rodovia. El Transporte Internacional realizado bajo esta carta de porte Internacional esta sujeto a las disposiciones del convenio sobre el contrato de transporte y la responsabilidad civil del portador en el tranporte terrestre internacional de mercaderias, las cuales anula toda estipulacion que se aparte de ellas en el perjuicio del remitente o del consignatario. O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de Transporte Internacional que esteja sujeito as disposicoes do convenio sobre o contrato de transporte e a responsabilidade civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais anulam toda estipulacao contraria as mesmas em prejuizo do remtente ou do consignatario.		02332	
1. Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereco do remetente ODS ORIENT SCHIFFFAHRTS - & SPEDITIONSGES. MBH AS AGENT OF EUROPE TRUCKS MOENKEDAMM 15, 20457 HAMBURG GERMANY		2. Numero / Numero BR3612 00947	
4. Nombre y domicilio del destinatario / Nome e domiciio do destinatario MAN MOTORS S.A. CALLE CARRETERA KM 60 CRUCE MBARACAYU - ALTO PARANA - PY RUC: 80101662-2		3. Nombre y domicilio del Portador / Nome e domicilio do Transportador  RABERY TRANSLOG TRANSPORTE INTERNACIONAL Avda. Manuel Dominguez c/ Panchito López Pdte. Franco - Paraguay	
6. Nombre y domicilio del consignatario / Nome e domiciio do consignatario MAN MOTORS S.A. CALLE CARRETERA KM 60		7. Lugar, pais y fecha en que el portador se hacia cargao de las mercaderias / Localidad, pais e data em que o transporte se responsabiliza das mercadorias PARANAGUA - PARANA - BRASIL	
9. Notificar a: / Notificar a: MAN MOTORS S.A. CALLE CARRETERA KM 60 CRUCE MBARACAYU - ALTO PARANA - PY RUC: 80101662-2		8. Lugar, Pais y plazo de entrega / Localidade, Pais e prazo de entrega ADM ADUANA CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY	
11. Cantidad y clase de bultos, marcas y numeros, tip de mercaderia, contenedores y accesorios Quantidade e categoria de volumes, marcas e numeros tipo de mercadorias, containers e pecas 02 CAMINHÕES USADOS, SCANIA, CHASSIS N°.: YS2G4X20009186965 , YS2G4X20009191863		12. Peso Bruto en Kg/Peso Bruto em kg. 14.980,000	
BL No.....: S327981471 FACTURA No.: 202500483		13. Volumen en m.cu/Volume em m.cu 112,035	
LA FACTURA COMERCIAL Y LA LISTA DE EMPAQUE AL SOLO EFECTO DEL TRANSITO LA CONSTATAION DE LO DECLARADO KILOS MERCANCIAS Y VALORES SERAN REALIZADAS EN LA ADUANA DEL DESTINO FINAL		14. Valor/Valor 28.159,20	
		Moneda/Moeda DOLAR AMERICANO	
15. Gatos a Pagar /Gastos a Pagar Flete / Frete		16. Declaracion del valor de las mercaderias/Declaracao do valor das mercaderias VALOR FOB: US\$ 28.159,20	
Monto remitente /Monto remetente		17. Documentos anexos / Documentos anexos FACTURA No.: 202500483	
Moneda /Moeda		18. Instrucciones sobre formalidades de aduana/Instrucoes sobre formalidades da alfandega ADM ADUANA CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY	
Monto destinatario /Monto destinatario		22. Declaraciones y Observaciones / Declaracoes e observacoes	
Moneda /Moeda		23. Nombre, firma y sello de portador o representante Nome, assinatura e carimbo do transportador ou seu representante.	
TOTAL		24. Nombre, firma y sello del destinatario o su representante Nome, assinatura e carimbo do destinatario ou seu representante	
19. Monto de flete externo / Valor do frete externo		Fecha/Data:	
20. Monto de reembolso contra entrega / Valor de reembolso contra entrega		Fecha/Data:	
21. Nombre, firma y sello de porteador o su representante Nome e assinatura do remetente ou seu representante		Fecha/Data:	
Las mercaderias consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el porteador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste Conhecimento de Transporte foram recebidas pelo Transportador, aparentemente em bom estado, sob as condicoes gerais que figuram no verso.		Fecha/Data:	
23. Nombre, firma y sello de portador o representante. Nome, assinatura e carimbo do transportador ou seu representante.		Fecha/Data:	
Fecha/Data: 30/09/2025		Fecha/Data:	